

Fiche de données de sécurité

conformément au règlement (CE) n° 1907/2006

Concentre d'agent refroidissant VETROCOOL

Date de révision: 25.03.2021

Code du produit: BO5002819

Page 1 de 7

RUBRIQUE 1: Identification de la substance/du mélange et de la société/l'entreprise

1.1. Identificateur de produit

Concentre d'agent refroidissant VETROCOOL

Autres désignations commerciales

BO 5002816, 20 kg

BO 5002819, 230 kg

1.2. Utilisations identifiées pertinentes de la substance ou du mélange et utilisations déconseillées

Utilisation de la substance/du mélange

aides de lubrification

1.3. Renseignements concernant le fournisseur de la fiche de données de sécurité

Société:	BOHLE AG	
Rue:	Dieselstr. 10	
Lieu:	D-42781 Haan	
Téléphone:	+49 2129 5568-0	Téléfax: +49 2129 5568-282
e-mail:	info@bohle.de	
Interlocuteur:	Klaus Nehren	Téléphone: +49 2129 5568-276
e-mail:	MSDS@bohle.de	
Internet:	www.bohle.com	
Service responsable:	Chemie	

1.4. Numéro d'appel d'urgence: Tox Info Suisse, 145. +41 44 251 51 51 (24Stdn), www.tox.ch

RUBRIQUE 2: Identification des dangers

2.1. Classification de la substance ou du mélange

Règlement (CE) n° 1272/2008

Catégories de danger:

Corrosion/irritation cutanée: Skin Irrit. 2

Lésions oculaires graves/irritation oculaire: Eye Irrit. 2

Mentions de danger:

Provoque une irritation cutanée.

Provoque une sévère irritation des yeux.

2.2. Éléments d'étiquetage

Règlement (CE) n° 1272/2008

Mention Attention

d'avertissement:

Pictogrammes:



Mentions de danger

H315 Provoque une irritation cutanée.

H319 Provoque une sévère irritation des yeux.

Conseils de prudence

P264 Se laver soigneusement après manipulation.

P280 Porter des gants de protection/des vêtements de protection/un équipement de protection des yeux/du visage/une protection auditive.

P302+P352 EN CAS DE CONTACT AVEC LA PEAU: Laver abondamment Eau et savon.

P305+P351+P338 EN CAS DE CONTACT AVEC LES YEUX: Rincer avec précaution à l'eau pendant plusieurs minutes. Enlever les lentilles de contact si la victime en porte et si elles peuvent

Fiche de données de sécurité

conformément au règlement (CE) n° 1907/2006

Concentre d'agent refroidissant VETROCOOL

Date de révision: 25.03.2021

Code du produit: BO5002819

Page 2 de 7

P332+P313 être facilement enlevées. Continuer à rincer.
 P337+P313 En cas d'irritation cutanée: Consulter un médecin.
 P362+P364 Si l'irritation oculaire persiste: Consulter un médecin.
 Enlever les vêtements contaminés et les laver avant réutilisation.

Étiquetage de paquets dont le contenu n'excède pas 125 ml
Mention Attention

d'avertissement:
Pictogrammes:

RUBRIQUE 3: Composition/informations sur les composants
3.2. Mélanges
Caractérisation chimique

Solution aqueuse de sels organiques et inorganiques.

Inhibiteur de corrosion

Additif

Polyol

Composants dangereux

N° CAS	Substance			Quantité
	N° CE	N° Index	N° REACH	
	Classification SGH			
10049-36-2	Orthoboric acid, compound with 2,2',2''-nitrilotriethanol			< 15 %
	233-175-9		01-2120763507-48	
	Skin Irrit. 2, Eye Irrit. 2; H315 H319			
82801-62-5	Sebacic acid, compound with 2-aminoethanol			< 12,5 %
	280-045-2			
	Skin Irrit. 2, Eye Irrit. 2; H315 H319			
1330-43-4	tétraborate de disodium, anhydre acide borique anhydrique, sel de disodium			< 2,5 %
	215-540-4	005-011-00-4	01-2119490790-32	
	Repr. 1B; H360FD			

Texte des phrases H et EUH: voir paragraphe 16.

Limites de concentrations spécifiques, facteurs M et ETA

N° CAS	N° CE	Substance	Quantité
	Limites de concentrations spécifiques, facteurs M et ETA		
1330-43-4	215-540-4	tétraborate de disodium, anhydre acide borique anhydrique, sel de disodium	< 2,5 %
	par voie orale: DL50 = 2400 mg/kg Repr. 1B; H360FD: >= 4,5 - 100		

RUBRIQUE 4: Premiers secours
4.1. Description des premiers secours
Indications générales

Premiers secours: veillez à votre autoprotection!

S'éloigner de la zone dangereuse.

Enlever immédiatement tout vêtement souillé.

Après inhalation

Mettre la victime à l'air libre.

Fiche de données de sécurité

conformément au règlement (CE) n° 1907/2006

Concentre d'agent refroidissant VETROCOOL

Date de révision: 25.03.2021

Code du produit: BO5002819

Page 3 de 7

Si les troubles se prolongent, consulter un médecin.

Après contact avec la peau

Laver avec de l'eau et du savon.

Si les troubles se prolongent, consulter un médecin.

Après contact avec les yeux

En cas de contact avec les yeux, enlever les lentilles de contact et rincer immédiatement avec beaucoup d'eau, y compris sous les paupières, pendant au moins 15 minutes.

Appeler immédiatement un médecin.

Après ingestion

Rincer la bouche abondamment à l'eau.

Ne pas faire vomir.

Consulter un médecin.

4.2. Principaux symptômes et effets, aigus et différés

Provoque une irritation cutanée.

Provoque une sévère irritation des yeux.

RUBRIQUE 5: Mesures de lutte contre l'incendie**5.1. Moyens d'extinction****Moyens d'extinction appropriés**

eau pulvérisée poudre sèche mousse résistant à l'alcool dioxyde de carbone (CO₂)

Moyens d'extinction inappropriés

Jet d'eau à grand débit

5.2. Dangers particuliers résultant de la substance ou du mélange

Monoxyde de carbone

oxydes d'azote (NO_x)

5.3. Conseils aux pompiers

En cas d'incendie: Utiliser un appareil respiratoire autonome.

Utiliser un jet d'eau dans le périmètre de danger pour la protection des personnes et le refroidissement des récipients.

RUBRIQUE 6: Mesures à prendre en cas de dispersion accidentelle**6.1. Précautions individuelles, équipement de protection et procédures d'urgence****Remarques générales**

Utiliser un équipement de protection individuelle.

6.2. Précautions pour la protection de l'environnement

Ne pas déverser dans des eaux de surface ou dans les égouts.

Éviter la pénétration dans le sous-sol.

6.3. Méthodes et matériel de confinement et de nettoyage**Autres informations**

Assurer une ventilation adéquate.

Enlever avec un absorbant inerte (sable, gel de silice, agglomérant pour acide, agglomérant universel, sciure).

6.4. Référence à d'autres rubriques

RUBRIQUE 8: Contrôles de l'exposition/protection individuelle

RUBRIQUE 13: Considérations relatives à l'élimination

RUBRIQUE 7: Manipulation et stockage**7.1. Précautions à prendre pour une manipulation sans danger****Consignes pour une manipulation sans danger**

Éviter le contact avec la peau et les yeux.

Fiche de données de sécurité

conformément au règlement (CE) n° 1907/2006

Concentre d'agent refroidissant VETROCOOL

Date de révision: 25.03.2021

Code du produit: BO5002819

Page 4 de 7

À manipuler conformément aux bonnes pratiques d'hygiène industrielle et aux consignes de sécurité.
Prévoir un renouvellement d'air et/ou une ventilation suffisante dans les ateliers.

Préventions des incendies et explosion

Mesures usuelles de la prévention d'incendie.
Adapter les mesures d'extinction au milieu environnant

7.2. Conditions d'un stockage sûr, y compris d'éventuelles incompatibilités
Exigences concernant les lieux et conteneurs de stockage

Tenir les récipients bien fermés dans un endroit frais et bien aéré.
Conserver dans le conteneur original.
Stocker dans un endroit accessible seulement aux personnes autorisées.
Protéger du gel, de la chaleur et du soleil.

Conseils pour le stockage en commun

Ne pas entreposer près des acides.

Information supplémentaire sur les conditions de stockage

5 - 40°C

RUBRIQUE 8: Contrôles de l'exposition/protection individuelle
8.1. Paramètres de contrôle
Valeurs limites d'exposition (VME/VLE; Suva, 1903.f)

N° CAS	Substance	ppm	mg/m ³	fib/ml	Catégorie	Origine
1330-43-4	Tétraborate de sodium (anhydre) (exprimé en B [7440-42-8]) (inhalable)	-	0,8		VME 8 h	
		-	0,8		VLE courte durée	

Valeurs de référence DNEL/DMEL

N° CAS	Substance				
DNEL type		Voie d'exposition	Effet	Valeur	
1330-43-4	tétraborate de disodium, anhydre acide borique anhydrique, sel de disodium				
Salarié DNEL, à long terme		par inhalation	systemique	6,7 mg/m ³	
Salarié DNEL, à long terme		par inhalation	local	11,7 mg/m ³	

Conseils supplémentaires

Même si tout le produit est déversé, vu les petites quantités présentes, les limites d'exposition ne peuvent pas être atteintes. Néanmoins il est du devoir de l'utilisateur de vérifier ceci et de suivre les limites d'exposition données sur le lieu de travail.

8.2. Contrôles de l'exposition
Mesures d'hygiène

Veiller à une ventilation adéquate. Ne pas inspirer les vapeurs/aérosols.
Éviter le contact avec la peau et les yeux.
Oter immédiatement les vêtements et les chaussures contaminés.
Conserver à l'écart des aliments et boissons, y compris ceux pour animaux.
Se laver les mains avant les pauses et immédiatement après manipulation du produit.
Lors de l'utilisation, ne pas manger, boire ou fumer.

Protection des yeux/du visage

lunettes de sécurité avec protections latérales conforme à l'EN166

Protection des mains

gants de protection EN ISO 374
caoutchouc nitrile
Caoutchouc butyle

Fiche de données de sécurité

conformément au règlement (CE) n° 1907/2006

Concentre d'agent refroidissant VETROCOOL

Date de révision: 25.03.2021

Code du produit: BO5002819

Page 5 de 7

Il est conseillé de demander au fabricant des précisions concernant la tenue aux agents chimiques des gants de protection susmentionnés pour des applications spécifiques.

Protection de la peau

Combinaison de protection contre les substances chimiques DIN EN 13034

Protection respiratoire

En cas de ventilation insuffisante, porter un appareil respiratoire approprié.

Type de Filtre recommandé: A-P2

Contrôle d'exposition lié à la protection de l'environnement

Ne pas laisser s'écouler dans les canalisations ni dans les eaux courantes.

Ne pas laisser accéder au sous-sol/au sol.

RUBRIQUE 9: Propriétés physiques et chimiques**9.1. Informations sur les propriétés physiques et chimiques essentielles**

L'état physique: liquide
Couleur: vert
Odeur: légère

Testé selon la méthode

pH-Valeur (à 20 °C): 8,9

Modification d'état

Point de fusion: <0 °C

Point d'ébullition ou point initial d'ébullition
et intervalle d'ébullition: > 100 °C

Point d'éclair: non applicable

Limite inférieure d'explosivité: non applicable

Limite supérieure d'explosivité: non applicable

Température d'auto-inflammation: non applicable

Pression de vapeur:
(à 20 °C) 23 hPaDensité (à 20 °C): 1,12 g/cm³ DIN 51757

Hydrosolubilité: complètement miscible

Viscosité dynamique:
(à 20 °C) 8 mPa·s

Teneur en solvant: 0%

RUBRIQUE 10: Stabilité et réactivité**10.1. Réactivité**

Des réactions dangereuses ne se produisent pas si utilisé et stocké correctement.

10.2. Stabilité chimique

Stable dans des conditions normales.

10.3. Possibilité de réactions dangereuses

Réaction exothermique avec des acides forts.

10.4. Conditions à éviter

Protéger du gel, de la chaleur et du soleil.

10.5. Matières incompatibles

acides forts et oxydants forts

Acides nitreux et autres agents nitrosants

Fiche de données de sécurité

conformément au règlement (CE) n° 1907/2006

Concentre d'agent refroidissant VETROCOOL

Date de révision: 25.03.2021

Code du produit: BO5002819

Page 6 de 7

10.6. Produits de décomposition dangereux

Pas de décomposition si le produit est entreposé et utilisé selon les prescriptions.

RUBRIQUE 11: Informations toxicologiques**11.1. Informations sur les classes de danger telles que définies dans le règlement (CE) n° 1272/2008****Toxicité aiguë**

N° CAS	Substance				
	Voie d'exposition	Dose	Espèce	Source	Méthode
1330-43-4	tétraborate de disodium, anhydre acide borique anhydrique, sel de disodium				
	orale	DL50 mg/kg	2400	Rat	

Irritation et corrosivité

Provoque une irritation cutanée.
Provoque une sévère irritation des yeux.

RUBRIQUE 12: Informations écologiques**12.2. Persistance et dégradabilité**

Aucune donnée disponible

12.3. Potentiel de bioaccumulation

Une bioaccumulation est peu probable.

12.4. Mobilité dans le sol

Aucune donnée disponible

Information supplémentaire

pollue faiblement l'eau
Ne pas déverser dans des eaux de surface ou dans les égouts.

RUBRIQUE 13: Considérations relatives à l'élimination**13.1. Méthodes de traitement des déchets****Recommandations d'élimination**

L'élimination doit se faire selon les prescriptions des autorités locales.

RUBRIQUE 14: Informations relatives au transport**Information supplémentaire**

Marchandise non dangereuse selon l'ADR/RID, l'ADNR, le code IMDG, l'ICAO/IATA-DGR

RUBRIQUE 15: Informations relatives à la réglementation**15.1. Réglementations/législation particulières à la substance ou au mélange en matière de sécurité, de santé et d'environnement****Informations réglementaires UE**

Autorisations (REACH, annexe XIV):

Substances extrêmement préoccupantes, SVHC (REACH, article 59):
tétraborate de disodium, anhydre acide borique anhydrique, sel de disodium

Limites d'utilisation (REACH, annexe XVII):

Inscription 3, Inscription 30

Législation nationale

Fiche de données de sécurité

conformément au règlement (CE) n° 1907/2006

Concentre d'agent refroidissant VETROCOOL

Date de révision: 25.03.2021

Code du produit: BO5002819

Page 7 de 7

Teneur en COV (OCOV):

0%

RUBRIQUE 16: Autres informations**Modifications**

Cette fiche de données de sécurité comporte des modifications par rapport à la version précédente dans la (les) section(s): 2,3.

Classification de mélanges et méthode d'évaluation utilisée selon le règlement (CE) n° 1272/2008 [CLP]

Classification	Procédure de classification
Skin Irrit. 2; H315	Méthode de calcul
Eye Irrit. 2; H319	Méthode de calcul

Texte des phrases H et EUH (Numéro et texte intégral)

H315 Provoque une irritation cutanée.
H319 Provoque une sévère irritation des yeux.
H360FD Peut nuire à la fertilité. Peut nuire au fœtus.

Information supplémentaire

Les informations reposent sur nos connaissances actuelles ; elles ne donnent cependant aucune garantie concernant les propriétés du produit et n'établissent aucun rapport contractuel. Le destinataire de notre produit est seul responsable du respect des lois et réglementations en vigueur.

(Toutes les données concernant les composants dangereux ont été obtenues, respectivement, dans la dernière version de la fiche technique de sécurité du sous-traitant.)